

Ontario Cervical Screening Program

April 24, 2014

Screen for Life
Cancer screening sees what you can't

-  Breast
-  Cervical
-  Colorectal

JANE SAMPLE
123 ANY STREET
ANY CITY, ON M1M 1M1

Your Pap Test Result

Dear JANE SAMPLE:

My name is Linda Rabeneck and I'm a doctor with Cancer Care Ontario. I help to run Ontario's cancer screening programs and I want to thank you for taking the time to get a Pap test done. I am writing to let you know that the lab could not process your recent Pap test.

This is not a cause for concern. It means that **you need to do your Pap test again or have another type of follow-up test.**

A Pap test checks cells taken from the cervix to see if they look different from normal cells. When a lab can't process the test, it often means that the sample did not have enough cells or that the cells could not be seen well enough under the microscope.

Your healthcare provider should have received the full report from the lab and may have already contacted you. If not, please make an appointment to discuss your result and arrange for a follow-up test.

You will also find a handout in this mailing with more information about cervical cancer screening. Please keep in mind that no test is perfect and see your healthcare provider if you have unusual bleeding or discharge from your vagina.

Having a Pap test is an important part of staying healthy. Cervical cancer can most often be prevented with regular screening and by having follow-up testing, if necessary.

Yours sincerely,



Linda Rabeneck, MD MPH FRCPC
Vice-President, Prevention and Cancer Control, Cancer Care Ontario

For more information about our screening programs, please visit www.ontario.ca/screenforlife, or contact us at screenforlife@cancercare.on.ca or toll-free at 1-866-662-9233. If you do not want to get letters from Cancer Care Ontario about cancer screening call us at 1-866-662-9233.

Cancer Care Ontario is an organization committed to ensuring accessible services and communications to individuals with disabilities. To receive any part of this document in an alternate format, please contact our communications department at 1-855-460-2647, TTY (416) 217-1815, or at publicaffairs@cancercare.on.ca.

OCSPNTFUB0913




Programme ontarien de dépistage du cancer du col de l'utérus

24 avril 2014

JANE SAMPLE
123 ANY STREET
ANY CITY, ON M1M 1M1

Dépistage *pour la vie*

Le dépistage du cancer détecte ce qui est invisible.

-  Sein
-  Col de l'utérus
-  Colorectal

Résultat de votre test de Papanicolaou

Madame JANE SAMPLE:

Je m'appelle Linda Rabeneck et je suis médecin chez Action Cancer Ontario. Je participe à la mise en œuvre des programmes ontariens de dépistage du cancer et je tiens à vous remercier d'avoir pris le temps de subir le test de Papanicolaou. Je vous écris pour vous informer que le laboratoire n'a pas été en mesure d'analyser l'échantillon prélevé lors de votre dernier test de Papanicolaou.

Cela n'est pas un motif d'inquiétude. Cela signifie que **vous devez subir un nouveau test de Papanicolaou ou un autre genre de test de suivi.**

Le test de Papanicolaou consiste à examiner des cellules prélevées dans la région du col de l'utérus pour vérifier si elles diffèrent des cellules normales. Lorsqu'un laboratoire n'est pas en mesure d'analyser l'échantillon, c'est souvent parce que celui-ci ne comporte pas assez de cellules ou qu'il est impossible d'examiner les cellules convenablement au microscope.

Votre fournisseur de soins de santé devrait avoir reçu le rapport complet du laboratoire; il se peut qu'il ait déjà communiqué avec vous. Sinon, veuillez prendre rendez-vous pour discuter du résultat de votre test et organiser un test de suivi.

Vous trouverez sous pli un document contenant de plus amples renseignements sur le test de dépistage du cancer du col de l'utérus. Souvenez-vous qu'aucun test n'est parfait. Consultez votre fournisseur de soins de santé si vous avez des saignements ou des écoulements vaginaux inhabituels.

Subir un test de Papanicolaou est un geste important pour rester en bonne santé. Le cancer du col de l'utérus peut souvent être évité grâce à des tests de dépistage périodiques et à des tests de suivi si besoin est.

Cordialement,



Linda Rabeneck, MD MPH FRCPC

Vice-présidente, Prévention et lutte contre le cancer, Action Cancer Ontario

Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos programmes de dépistage, vous pouvez consulter <http://www.health.gov.on.ca/fr/public/programs/cancer/> ou composer sans frais le screenforlife@cancercare.on.ca ou par téléphone au 1-866-662-9233. Si vous ne désirez pas recevoir de correspondance d'Action Cancer Ontario à propos du dépistage du cancer, veuillez nous appeler en composant le 1-866-662-9233.

Action Cancer Ontario (ACO) est un organisme qui vise à assurer des services et des communications accessibles. Pour recevoir ce document en tout ou en partie sous une autre forme ou en anglais, veuillez communiquer avec le service des Affaires publiques de ACO, au 1-855-460-2647, ou avec ATS au (416) 217-1815 ou à l'adresse publicaffairs@cancercare.on.ca.

OCSPNTFUB0913